

**REZUMAT AL DECIZIEI COMISIEI****din 12 iulie 2022****privind o procedură inițiată în temeiul articolului 101 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene****(Cazul AT.40522-AMBALAJE METALICE)***[notificat cu numărul C(2022) 4761 final]***(Numai textul în limba engleză este autentic)**

(2023/C 57/04)

*La data de 12 iulie 2022, Comisia a adoptat o decizie privind o procedură inițiată în temeiul articolului 101 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene. În conformitate cu dispozițiile articolului 30 din Regulamentul (CE) nr. 1/2003 al Consiliului <sup>(1)</sup>, Comisia publică, prin prezenta, numele părților și conținutul principal al deciziei, inclusiv sancțiunile impuse, ținând seama de interesul legitim al întreprinderilor de a-și proteja secretele de afaceri.*

**1. INTRODUCERE**

- (1) La 12 iulie 2022, Comisia a adoptat o decizie prin care a concluzionat că destinatarii respectivei decizii au participat la o încălcare unică și continuă a articolului 101 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene (denumit în continuare „tratatul”) în sectorul ambalajelor metalice din Germania, care a durat de la 11 martie 2011 până la 18 septembrie 2014.
- (2) Decizia se adresează următoarelor entități juridice:
  - (a) Crown Holdings, Inc. și Crown Cork & Seal Deutschland Holdings GmbH (denumite în mod colectiv „Crown”);
  - (b) Silgan Holdings Inc., Silgan White Cap Manufacturing GmbH, Silgan Metal Packaging Distribution GmbH, Silgan Holdings Austria GmbH și Silgan International Holdings B.V. (denumite în mod colectiv „Silgan”).
- (3) Întreprinderile implicate în acest caz sunt denumite, de asemenea, „părțile” sau, individual, „partea”.

**2. DESCRIEREA CAZULUI****2.1. Procedură**

- (4) Cazul a fost investigat de Comisie la cererea *Bundeskartellamt*, autoritatea germană în materie de concurență.
- (5) În aprilie 2018, Comisia a efectuat inspecții neanunțate și a inițiat proceduri împotriva Crown și Silgan în temeiul articolului 2 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 773/2004. Prin decizia adoptată la 1 octombrie 2021, au fost încheiate procedurile referitoare la toate teritoriile SEE, cu excepția Germaniei.
- (6) Crown a depus o cerere de clemență și a cooperat cu Comisia în temeiul Comunicării privind politica de clemență.
- (7) Ulterior, Crown și Silgan au transmis Comisiei cererile lor oficiale de încheiere a unei tranzacții în temeiul articolului 10a alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 773/2004. În propunerile lor de tranzacție, fiecare parte și-a recunoscut răspunderea pentru încălcare și a indicat cuantumul maxim al amenzii care preconizează că i se va aplica de către Comisie și pe care ar accepta-o în cadrul unei proceduri de tranzacție.

<sup>(1)</sup> JO L 1, 4.1.2003, p. 1. Regulament, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 411/2004 (JO L 68, 6.3.2004, p. 1).

- (8) La 19 mai 2022, Comisia a emis o comunicare privind obiecțiunile adresată părților, care au răspuns la comunicarea respectivă, confirmând că faptele și evaluarea juridică a încălcării, astfel cum figurează în decizie, reflectă conținutul propunerilor lor de tranzacție și că acestea își mențineau angajamentul de a urma procedura de tranzacție.
- (9) Comitetul consultativ privind înțelegerile și pozițiile dominante a emis un aviz favorabil la 5 iulie 2022. La 8 iulie 2022, consilierul-auditor a prezentat raportul final.

## 2.2. Rezumatul încălcării

- (10) Încălcarea a constat în
- a) schimburi bilaterale periodice ale celor mai recente volume de vânzări anuale (și anume cele din anul precedent), referitoare la unitățile vândute, cu privire la clienții din Germania ai părților pe piața dispozitivelor de închidere din metal (segmentul I) și
  - b) în contextul introducerii în Germania a cutiilor metalice și a dispozitivelor de închidere din metal acoperite (la vremea respectivă) cu un nou lac fără bisfenol A (fără BPA) („cutii metalice BPA-NI” și „dispozitive de închidere BPA-NI”), schimburi de informații și opinii cu privire la intenția părților de a impune o suprataxă și de a reduce data durabilității minimale recomandate în cazul produselor de umplere în comparație cu lacurile care conțin BPA (segmentul II).
- (11) Obiectivul general al acestor schimburi a fost acela de a crea o mai mare transparență pe piața germană. Aceste contacte le-au permis părților să obțină date amănunțite cu privire la cele mai recente volume de vânzări anuale (și anume cele din anul precedent) de dispozitive de închidere din metal referitoare la clienții lor din Germania din anul precedent și să obțină informații cu privire la unele condiții comerciale în vigoare pe piața germană în ceea ce privește cutiile metalice BPA-NI și dispozitivele de închidere BPA-NI pentru clienții din Germania. În ceea ce privește dispozitivele de închidere din metal, aceste schimburi de informații au înlăturat incertitudinile cu privire la baza de clienți a celeilalte părți, precum și cu privire la stocurile furnizate acelor clienți, iar, în cazul cutiilor metalice BPA-NI și al dispozitivelor de închidere din metal BPA-NI, au înlăturat incertitudinile cu privire la comportamentul comercial al celeilalte părți în ceea ce privește parametrii esențiali de tranzacționare specifici pieței germane. În general, această conduită le-a permis părților să își adapteze comportamentul și eforturile concurențiale pe piața germană a cutiilor metalice BPA-NI și a dispozitivelor de închidere din metal acoperite cu lacuri fără BPA sau cu lacuri care conțin BPA.
- (12) Comportamentul ilicit s-a desfășurat sub forma unor reuniuni, precum și a unor apeluri telefonice și schimburi de e-mailuri.
- (13) Pe baza dovezilor, segmentul I al încălcării a început la 11 martie 2011 și s-a încheiat la 21 martie 2014. Segmentul II al încălcării a început cel târziu la 18 aprilie 2013 și s-a încheiat la 18 septembrie 2014. Astfel, per ansamblu, comportamentul ilicit s-a derulat de la 11 martie 2011 până la 18 septembrie 2014.
- (14) Decizia consideră că schimburile de informații și coordonarea reprezintă o încălcare unică și continuă a articolului 101 din tratat și constituie un cartel.
- (15) Comportamentul se referă la dispozitivele de închidere din metal și la cutiile metalice BPA-NI furnizate clienților din Germania. Prin urmare, sfera geografică acoperită de comportamentul ilicit este Germania.
- (16) Ambele segmente ale încălcării au afectat concurența dintre cele două părți pe întreg teritoriul unui stat membru, și anume Germania, care constituie o parte substanțială a pieței interne. Prin urmare, încălcarea a putut avea un efect semnificativ asupra comerțului dintre statele membre în sensul articolului 101 alineatul (1) din tratat.

### 2.3. Destinatari

- (17) În ceea ce privește participarea Crown la încălcare, următoarele entități juridice ar trebui să fie răspunzătoare în solidar:
- i) Crown Holdings, Inc.
  - ii) Crown Cork & Seal Deutschland Holdings GmbH
- (18) În ceea ce privește participarea Silgan la încălcare, următoarele entități juridice ar trebui să fie răspunzătoare în solidar:
- (a) Silgan White Cap Manufacturing GmbH (în calitate de succesor al Silgan White Cap Deutschland GmbH);
  - (b) Silgan Metal Packaging Distribution GmbH (în calitate de succesor al Silgan Metal Packaging Vertriebs GmbH);
  - (c) Silgan Holdings Austria GmbH (în calitate de societate-mamă a Silgan Metal Packaging Vertriebs GmbH la momentul încălcării);
  - (d) Silgan International Holdings B.V. (în calitate de societate-mamă a Silgan White Cap Deutschland GmbH la momentul încălcării);
  - (e) Silgan Holdings Inc. [în calitate de societate-mamă finală a entităților juridice enumerate mai sus, la literele (a)-(d)].

### 2.4. Măsuri reparatorii

- (19) Decizia aplică Orientările din 2006 privind amenzile.

#### 2.4.1. Cuantumul de bază al amenzii

- (20) Încălcarea vizează produse diferite, ceea ce se reflectă în utilizarea unor valori diferite ale vânzărilor pentru stabilirea amenzilor pentru segmentul I și pentru segmentul II ale încălcării. Pentru ambele segmente componente ale încălcării, amenzile se bazează pe valoarea vânzărilor efectuate de către părți în Germania în 2013, și anume ultimul exercițiu financiar complet al participării lor la încălcare, după cum urmează.
- (21) În ceea ce privește segmentul I, valoarea relevantă a vânzărilor pentru calcularea amenzii este cea a vânzărilor de dispozitive de închidere din metal către clienți din Germania în 2013.
- (22) În ceea ce privește segmentul II, valoarea relevantă a vânzărilor pentru calcularea amenzii este cea a vânzărilor de dispozitive de închidere din metal și de cutii metalice către clienți din Germania în 2013. Cu toate acestea, având în vedere circumstanțele specifice ale acestui caz, este oportun să se ia în considerare doar o parte din aceste vânzări pentru calcularea amenzilor. Segmentul II se referă la tranziția de la dispozitive de închidere din metal și cutii metalice acoperite cu lacuri tradiționale (cele care conțin BPA) la produse acoperite cu lacuri fără BPA. În perioada segmentului II al încălcării, vânzările de dispozitive de închidere din metal BPA-NI și de cutii metalice BPA-NI au crescut treptat și au reprezentat un procent limitat din dispozitivele de închidere din metal și din cutiile metalice vândute clienților din Germania. Comisia consideră că [...] % din valoarea din 2013 aferentă vânzărilor de cutii metalice și [...] % din valoarea din 2013 aferentă vânzărilor de dispozitive de închidere din metal reprezintă un indicator adecvat pentru valoarea relevantă a vânzărilor care vizează segmentul II.
- (23) Un cartel este, prin însăși natura sa, una dintre restrângerile cele mai grave ale concurenței. Cartelurile garantează, în general, un procent inițial de cel puțin 15 %. În plus, Comisia ia în considerare faptul că era vorba despre un cartel cu multiple fațete. Proporția din valoarea vânzărilor care trebuie luată în considerare este de 16 %.

- (24) Pentru segmentul I, durata luată în considerare este de 1 107 zile (factorul de multiplicare 3,03). Pentru segmentul II, durata și factorii de multiplicare relevanți sunt următorii:

	Durată (zile)	Factor de multiplicare
„Dispozitive de închidere”	181	0,49
„Cutii metalice”	519	1,42

- (25) Comisia aplică un procent de 16 % din valoarea vânzărilor în scopul calculării cuantumului suplimentar (denumit în continuare „taxa de intrare”).

#### 2.4.2. Ajustări aduse cuantumului de bază

- (26) Nu au fost identificate circumstanțe agravante sau atenuante.

#### 2.4.3. Aplicarea limitei de 10 % din cifra de afaceri

- (27) Niciuna dintre amenzile calculate pentru părți nu depășește 10 % din cifra de afaceri totală a întreprinderii în 2021.

#### 2.4.4. Aplicarea Comunicării din 2006 privind politica de clemență: reducerea amenzilor

- (28) Crown a fost prima întreprindere care a furnizat, împreună cu cererea sa de clemență, dovezi noi importante, și a coroborat informațiile. Întreprinderii Crown i se acordă o reducere a amenzii de 50 %.

#### 2.4.5. Aplicarea Comunicării privind desfășurarea procedurilor de tranzacție

- (29) Prin aplicarea Comunicării privind desfășurarea procedurilor de tranzacție, cuantumul amenzilor aplicate fiecărei părți a mai fost redus cu încă 10 %.

### 3. CONCLUZIE

- (30) Comisia aplică întreprinderii Crown o amendă de 7 670 000 EUR și întreprinderii Silgan o amendă de 23 852 000 EUR.
-